



# THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,703—FRIDAY, AUGUST 13, 1954

(Published by Authority)

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

## Part V.—Notice to Revoke or Suspend Stage Carriage Permits under Section 60 (2) of The Motor Traffic Act, No. 14 of 1951

IN terms of section 60 (2) of the Motor Traffic Act, No. 14 of 1951, and regulation 12 of the Motor Traffic (Stage Carriage) Regulations, 1951, I hereby give notice that I propose to revoke or suspend the following Stage Carriage Permits issued to Messrs. The Alutgama-Meegama Co-operative Transport Service Society, Ltd., Alutgama —

R. 1545—Alutgama to Pahekanuwa—Stage Carriage Permit to operate a regular service of omnibuses.

R. 1546—Beruwala to Pahekanuwa Junction—Stage Carriage Permit to operate a regular service of hiring cars.

2 Any request from Messrs The Alutgama-Meegama Co-operative Service Society, Ltd, that a public inquiry be held or any representations from any other person in relation to the proposed revocation or suspension should be made on or before *August 31, 1954*.

3. Every representation shall be made by a written statement on suitable paper and shall be signed by the person making the representation. Where the representation is made by any body corporate or a firm, it shall be signed by a person duly authorized in that behalf by such body or a partner of the firm, as the case may be, giving the designation of the person signing it.

4. Every statement of the representations shall—

(a) be in duplicate,

(b) indicate the permit in respect of which it is made by reference to the serial number specified in the notice and to the name of the holder of the permit; and

(c) set out the specific grounds on which the representation is based.

5. Every statement of the representations shall be enclosed in a sealed envelope and addressed to the Commissioner of Motor Traffic (Branch B) and delivered to the Office of the Commissioner or sent by registered post so as to reach him not later than the date specified in the notice. If the representation is delivered at the office, a signed receipt must be obtained

Colombo, August 9, 1954.

307—J N. B 37232—520 (8/54)

G 1

L. S. B. PERERA,  
Commissioner of Motor Traffic.

**V වැනි කොටස—1951 මෝටර් රථ පිළිබඳ 14 වැනි ආඥාපණයේ 60 වෙනි කොටසේ 2 වැනි වගන්තිය යටතේ බසයන්හි මගීන් ගෙනයෑමේ අවසරපත්‍ර අවලංගුකිරීම හා තහනම්කිරීම පිළිබඳ නිවේදනයයි**

වම් 1951 මෝටර් රථ පිළිබඳ 14 වෙනි ආඥාපණයේ 60 වෙනි කොටසේ 2 වෙනි වගන්තිය හා රථවාහන පිළිබඳ (මගීන් ගෙනයෑමේ) වගන්තින්හි 12 වෙනි වගන්තිය අනුව පහත සඳහන් අලුත්ගම-මීගම මගීන් ගෙනයෑමේ සමුපකාර සමිතියට නිකුත් කරනලද මගීන් ගෙන යෑමේ අවසරපත්‍ර අවලංගු කරන බව හා තහනම් කරන බව මම මෙයින් දන්වමි

R 1545—අලුත්ගම සිට පහේ කනුව දක්වා—කුලියට මගීන් රැගෙන යෑම සඳහා බස් සේවයක් ධාවනය කිරීමේ අවසර පත්‍රය

R 1546—බේරුවල සිට පහේ කනුව දක්වා—මගීන් ගෙන යෑම සඳහා කුලී මෝටර් රථ සේවයක් ධාවනය කිරීමේ අවසර පත්‍රය

2 අවසරපත්‍ර අවලංගු කිරීම හෝ තහනම් කිරීම සම්බන්ධව ප්‍රසිද්ධ විභාගයක් පැවැත්විය යුතුයයි අලුත්ගම-මීගම මගීන් ගෙනයෑමේ සමුපකාර සමිතියෙන් කෙරෙන ඉල්ලීම් හෝ වෙනයම් කෙනෙක් මේ සම්බන්ධව කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නේ නම්, ඒ සියල්ල අර්ථයක් නොමැති වෙතිදැයි හෝ ඊට ප්‍රථම සිදුවිය යුතුයි

3 කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නාගේ අත්සන සහිත ගැලපෙන කඩ දසියක ලියනලද ලියවිල්ලකින් සෑම කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමක්ම සිදුවිය යුතුයි සමිතියකින්, සමාගමකින් හෝ ආයතනයකින් කරුණු

ඉදිරිපත් කරන්නේ නම්, එය සමිතියෙන්, සමාගමෙන් හෝ ආයතනයෙන් අවසරලත් අය විසින් අත්සන් කළ යුතුයි අත්සන් කරන්නාගේ තත්වයද දිය යුතුයි

4 සෑම කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමේ ලියවිල්ලක්ම—

- (a) පිටපත දෙකකින් යුක්ත විය යුතුයි
- (b) කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නේ මොන අවසර පත්‍රය සඳහාද යන වග දැන්වීමෙහි තිබෙන අවසර පත්‍රයේ නොමිමරය හා අවසර පත්‍ර ලත් තැනැත්තාගේ නමද ලියා දැන්විය යුතුයි
- (c) එය ඉදිරිපත් කරන්නේ මොන මොන කරුණු උඩදැයි පැහැදිලි කළ යුතුයි

5 සෑම ලියවිල්ලකම මෝටර් රථවාහන පිළිබඳ කොමසාරිස්තුමා නමට (Branch B) රෙජිස්ටර් පැලලෙන් හෝ කන්තෝරුවට ගෙනැවිත් දිය යුතුයි එය මේ දැන්වීමේ දක්වන ලද විනයට ප්‍රථම කොමසාරිස්තුමාට ලැබිය යුතුයි ලියවිලි කන්තෝරුවට ගෙනැවිත් දෙන්නෙහි නම් එය බාර ගත් බවට අත්සන් කරනලද රිසිට් එකක් ලබා ගත යුතුයි

ඇල් ඇස් බී පෙරේරා,  
මෝටර් රථවාහන පිළිබඳ කොමසාරිස්තුමා.

වම් 1954 ක්වු අගෝස්තු මස 9 වෙනි දින  
කොළඹදීය

## மோட்டார் போக்குவரத்துச் சட்டம்

V ம பாகம்—1951 ம ஆண்டின் 14 ம இலக்க, மோட்டார் போக்குவரத்துச் சட்டத்தின் 60 (2) ம பிரிவின பிரகாரம் பஸ் வண்டி அல்லது வாடகை மோட்டார் கா சேவை அனுமதிச் சீட்டு ரத்து செய்தல் அல்லது நிறுத்தல்பற்றிய அறிவித்தல்

1951 ம ஆண்டின் 14 ம இலக்க, மோட்டார் போக்குவரத்துச் சட்டத்தின் 60 (2) ம பிரிவின பிரகாரமும், மோட்டார் போக்குவரத்துச் சட்டம் அல்லது வாடகை மோட்டார் சேவை அனுமதிச் சீட்டு) 1951 ம ஆண்டின் விதி 12 ன படியும் நான் அனாதகம்—மீகமை கூட்டுறவு போக்குவரத்துச் சங்கத்திற்கு கொடுக்கப்பட்டன அனுமதிப் பத்திரங்களை ரத்து செய்ய யவோ அல்லது தற்காலிகமாக நிறுத்தவோ எத்தனித்துள்ளேன எனறு இதனால் அறிவிக்கின்றேன்

R 1545—அனாதகமில்லிருந்து பக்கக்கணுவைக் கு (பஸ்சேவை அனுமதிச்சீட்டு)

R 1546—பெறுவலையில்லிருந்து பக்கக்கணுவைச் சந்திக்கு (வாடகை மோட்டாராகா சேவை)

2 அனாதகமை—மீகமை கூட்டுறவு சேவை சங்கத்தின் இருந்து இது விஷயமாக ஒரு பொது விசாரணை நடைபெறவேண்டும் எனறே அல்லது வேறு எவரிடமேனும் இது சம்பந்தப்பட்ட முறைப்பாடுகளோ எனக்கு 1954 ம ஆண்டு ஆவணி மாதம் 31 ந திகதி அல்லது அதன் முன்னதாகவோ கிடைக்கக் கூடியதாக அனுப்பப்படுதல் வேண்டும்

3 ஒவ்வொரு முறையீடும் தகுதியான தாளில் எழுத்துமூலம் முறையிடுபவரின் கைச்சாதிடப்படும் சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும் முறையிடுபவா, கூட்டுறவு ஸ்தாபனமாகவோ வியாபார நிலையமாகவோ இருக்குமாயின் அம்முறையீடு, அந்நிலையத்தின் சார்பாக கைச்சாதிட அதிகாரம்

அளிக்கப்பட்ட ஒருவராலோ அல்லது வியாபார நிலையத்தின் பங்களி ஒருவராலோ கைச்சாதிடப்படல் வேண்டும் இடப்பட்ட முறையீடுகளில் ஒப்பம் இடுபவரின் தராதரம் குறிக்கப்படல் வேண்டும்

4 ஒவ்வொரு முறைப்பாட்டுப் பத்திரங்களும்

(அ) இரு பிரதிகளாயும்,

(ஆ) எந்த அனுமதிச் சீட்டின் பிரகாரம் அனுப்பப்படுவது என்றும் மேற்குறித்த இலக்கத்தில் எதன் கொருடே என்றும்,

(இ) எககாரணத்தை மேற்கொண்டு இம்முறைப்பாடுகள் செய்யப் பட்டன என்றும் குறிப்பிடவேண்டும்

5 ஒவ்வொரு முறைப்பாட்டுப் பத்திரமும் மோட்டார் போக்குவரத்து அதிகாரி (பகுதி B) க்கு பதிவு செய்யு கோ அல்லது நோடுகமாகவோ மேற்குறிப்பிட்ட திகதிக்கு முன்னா அனுப்பப்படுதல் வேண்டும் முறைப்பாட்டுப் பத்திரங்கள் எனது கந்தோரில் நோடுகமாகக் கொடுக்கப்பட்டன, அதற்கு ஓர் ஒப்பமிட ரசீது பெற்றுக்கொள்ளவும்

எஸ் எஸ் பி பேரேரா,  
மோட்டார் போக்குவரத்து அதிகாரி

கொழும்பு,  
1954 ம ஆ (ஒகஸ்ட்) ஆவணிமீ 9 ந உ